

ACTUL FINAL CUPRINZÂND REZULTATELE NEGOCIERILOR COMERCIALE MULTILATERALE DIN RUNDA URUGUAY

1. Reunindu-se pentru a încheia negocierile comerciale multilaterale din Runda Uruguay, reprezentanții guvernelor și ai Comunităților Europene, membre ale Comitetului de Negocieri Comerciale, convin ca Acordul privind constituirea Organizației Mondiale a Comerțului (denumit în prezentul Act Final "Acordul O.M.C."), Declarațiile și Deciziile ministeriale, precum și Memorandumul de acord privind angajamentele referitoare la serviciile financiare, cuprinse în Anexă, conțin rezultatele negocierilor lor și fac parte integrantă din prezentul Act Final.
2. Semnând prezentul Act Final, reprezentanții *convin*:
 - a) să supună spre examinare, autorităților lor competente, după cum vor considera de cuviință, Acordul O.M.C., în vederea obținerii aprobării Acordului conform procedurilor lor; și
 - b) să adopte Declarațiile și Deciziile ministeriale.
3. Reprezentanții *convin* că este de dorit ca Acordul O.M.C. să fie acceptat de către toți participanții la negocierile comerciale multilaterale din Runda Uruguay (denumiți în prezentul Act Final "participanți") astfel încât acesta să intre în vigoare la 1 ianuarie 1995 sau cât mai curând posibil după această dată. Cel mai târziu, la sfârșitul anului 1994, Miniștrii se vor reuni, conform ultimului paragraf din Declarația ministerială de la Punta del Este, pentru a decide asupra punerii în aplicare, în plan internațional, a rezultatelor, inclusiv asupra datei intrării lor în vigoare.
4. Reprezentanții convin că Acordul O.M.C. va fi deschis pentru acceptare în tot întregul său, prin semnare sau în alt mod, de către toți participanții, conform articolului XIV din acordul respectiv. Acceptarea și intrarea în vigoare a unui Acord comercial plurilateral, cuprins în Anexa 4 a Acordului O.M.C., vor fi supuse prevederilor din acel acord comercial plurilateral.
5. Înainte de acceptarea Acordului O.M.C., participanții care nu sunt părți contractante la Acordul General pentru Tarife Vamale și Comerț trebuie mai întâi să fi finalizat negocierile în vederea aderării lor la Acordul General și să fi devenit părți contractante la acest acord. Pentru participanții care nu sunt părți contractante ale Acordului General la data Actului Final, Listele nu sunt definitive și vor fi stabilite ulterior conform aderării lor la Acordul General și acceptării Acordului O.M.C..
6. Prezentul Act Final și textele cuprinse în anexă vor fi depozitate la Directorul General al PĂRȚILOR CONTRACTANTE ale Acordului General pentru Tarife Vamale și Comerț, care va remite în cel mai scurt timp posibil, câte o copie certificată conformă fiecărui participant.

ÎNCHEIAT la Marrakesh, la cincisprezece aprilie una mie nouă sute nouăzeci și patru, într-un singur exemplar, în limba engleză, franceză și spaniolă, cele trei texte fiind egal autentice.